



Deutsch

Italiano

Русский

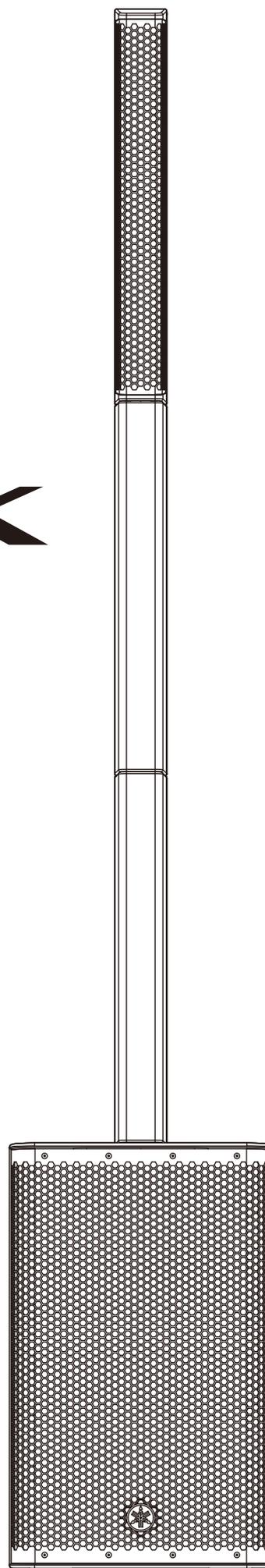
PORTABLE PA SYSTEM

STAGEPAS 1K

Benutzerhandbuch

Manuale di istruzioni

Руководство пользователя



DE

IT

RU

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Questo dispositivo è progettato per essere utilizzato per eventi musicali e dal vivo. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti. Le persone che non hanno familiarità con l'utilizzo o non sono in grado di utilizzarlo in base a quanto indicato da questo manuale, quali i bambini, devono essere supervisionati da persone responsabili per garantire la loro incolumità.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina elettrica dalla presa.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.
- Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.

Se si intende utilizzare il prodotto in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Assicurarsi di inserire completamente la spina elettrica per evitare scosse elettriche o un incendio.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalle prese di corrente. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante una tempesta elettrica.

- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni.

Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua/Esposizione al fuoco

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.
- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Danni all'udito

- Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il prodotto PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, il prodotto deve essere spento PER PRIMO.

Unità wireless

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con i dispositivi elettromedicali.
- Non utilizzare questo prodotto ad una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatore.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare la possibilità di lesioni personali o ad altre persone. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Per scollegare il cavo di alimentazione dal prodotto o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

Posizione e collegamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- Non ostruire le prese d'aria. Il prodotto presenta alcuni fori di ventilazione sulla posteriore per evitare l'aumento eccessivo della temperatura interna. In particolare, non appoggiare il prodotto sui lati, né in posizione capovolta. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto o incendi.

- Per dissipare correttamente il calore del prodotto, durante l'installazione:
 - Non coprire il prodotto con un panno.
 - Assicurarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il prodotto posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
 - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati.

Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto o incendi. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio attorno al prodotto: almeno 30 cm nella parte superiore, 30 cm sui lati e 30 cm nella parte posteriore.

- Non utilizzare né trasportare il dispositivo a meno che non sia smontato, onde evitare di procurarsi ferite nel caso in cui l'altoparlante o i distanziatori colpiscono la testa o altre parti del corpo.
- Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento del prodotto da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni al prodotto stesso.
- Non spingere il pannello posteriore del prodotto contro il muro. Se a contatto con il muro, la spina potrebbe staccarsi dal cavo di alimentazione e causare un corto circuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.

Manutenzione

- Durante la pulizia del prodotto, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del prodotto (prese d'aria).
- Non appoggiarsi al prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti.
- Non utilizzare il prodotto se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.

AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del prodotto e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il prodotto, l'apparecchio televisivo o la radio potrebbe generare dei disturbi.
- Non esporre il prodotto a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature troppo calde o fredde onde evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni del prodotto.
- Non installare il prodotto in luoghi con forti sbalzi di temperatura altrimenti potrebbe formarsi della condensa all'interno o sulla superficie del prodotto, provocandone la rottura.
- Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il prodotto per alcune ore fino alla completa asciugatura dell'umidità al fine di evitare possibili danni.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, dal momento che possono causare l'alterazione o lo scolorimento del pannello.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti, dal momento che possono causare alterazioni o scolorimenti.

Informazioni

Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi e viene utilizzato su licenza.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Informazioni sullo smaltimento

- Questo prodotto contiene componenti riciclabili. Quando si smaltisce il prodotto, contattare le autorità locali appropriate.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.



La denominazione e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è sotto licenza.

Sommario

PRECAUZIONI	18	Controllo dell'unità da	STAGEPAS Editor	30
AVVISO	19	Collegamento di STAGEPAS Editor...	30	
Informazioni.....	19	Disconnessione di	STAGEPAS Editor.....	30
Introduzione	21	Inizializzazione dell'unità	STAGEPAS 1K.....	31
Caratteristiche	21	Conservazione dell'unità	31	
Contenuto della confezione.....	21	Risoluzione dei problemi.....	32	
Articoli opzionali	21	General Specifications	49	
Informazioni su STAGEPAS Editor	21	Input Characteristics.....	50	
Controlli e funzioni	22	Output Characteristics.....	50	
Pannello superiore	22	Dimensions.....	51	
Pannello posteriore	24	Block Diagram	52	
Guida rapida	26			
Montaggio dell'altoparlante				
line-array e dei distanziatori	26			
Collegamento di microfoni, strumenti				
musicali o dispositivi audio al mixer	26			
Riproduzione di suono				
dall'altoparlante	26			
Combinazione di due unità				
STAGEPAS 1K.....	28			
Riproduzione del suono in stereo.....	28			
Espansione del numero di canali di				
ingresso di STAGEPAS 1K	28			
Riproduzione audio Bluetooth®	29			
Registrazione (accoppiamento) di un				
dispositivo Bluetooth®.....	29			
Collegamento di un dispositivo				
Bluetooth®.....	29			
Riproduzione di file audio memorizzati				
in un dispositivo Bluetooth®	29			
Scollegamento del dispositivo				
Bluetooth®.....	29			

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte posteriore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(rear_it_01)

Introduzione

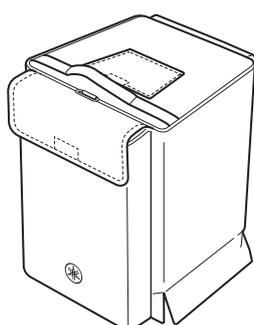
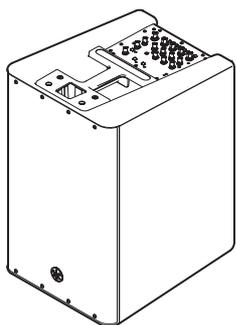
Grazie per avere acquistato il sistema PA portatile di Yamaha STAGEPAS 1K, un sistema all-in-one progettato per essere utilizzato per eventi musicali e dal vivo. Il presente manuale di istruzioni è rivolto agli addetti al suono impegnati in performance dal vivo e altri eventi. Nel manuale viene illustrata la procedura necessaria per configurare STAGEPAS 1K durante l'installazione e il collegamento del sistema PA. Inoltre viene descritto come utilizzare STAGEPAS 1K per l'amplificazione del suono. Per sfruttare al massimo la sofisticata gamma di funzioni di STAGEPAS 1K, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo in un luogo sicuro per qualsiasi riferimento futuro.

Caratteristiche

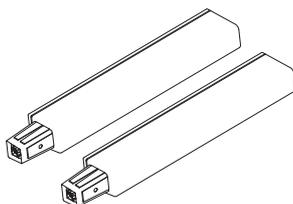
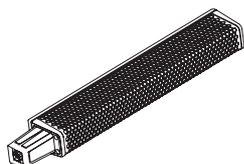
- La configurazione semplice prevede il collegamento di un altoparlante line-array al subwoofer.
- L'altoparlante line-array può coprire uniformemente un'ampia area.
- Il subwoofer da 12 pollici produce una potente gamma di bassi.
- Il mixer integrato fornisce controlli che facilitano i processi complessi, tra cui "1-knob EQ" che consente di gestire più processi audio con una sola manopola.
- Copertura efficace e dedicata in grado di contenere l'altoparlante line-array, i distanziatori e il subwoofer.
- Software applicativo che consente di controllare l'unità in modo intuitivo e nei minimi dettagli.

Contenuto della confezione

- 1 subwoofer
- 1 copertura dedicata



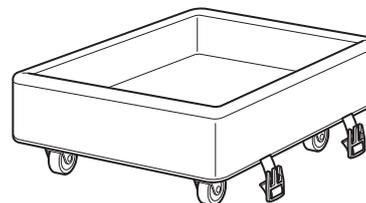
- 1 altoparlante line-array
- 2 distanziatori



- 1 cavo di alimentazione
- Manuale di istruzioni (questa guida)

Articoli opzionali

- Carrello DL-SP1K dedicato per STAGEPAS 1K



Informazioni su STAGEPAS Editor

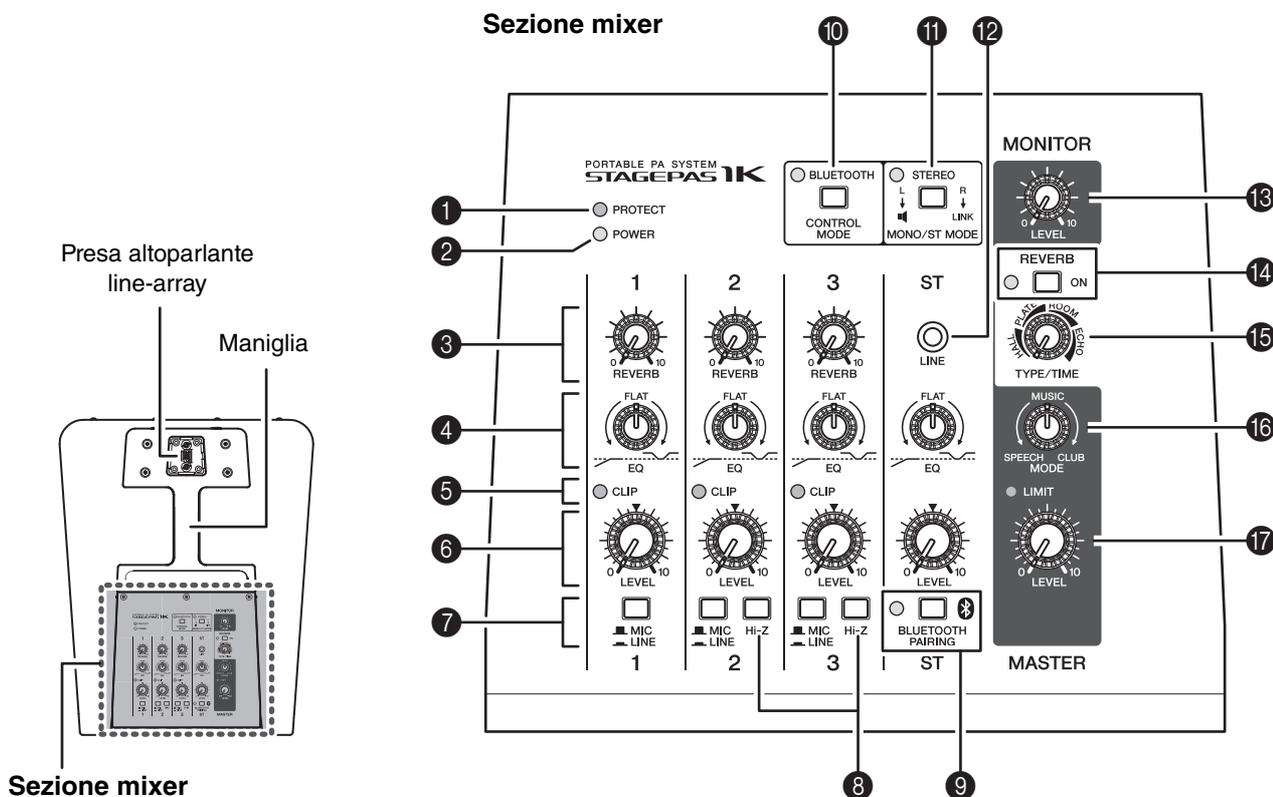
STAGEPAS Editor è un software applicativo che consente di controllare in modalità remota STAGEPAS 1K tramite Bluetooth da dispositivo mobile, ad esempio uno smartphone o un tablet. Il software consente di regolare i parametri e controllare i misuratori e gli indicatori su STAGEPAS 1K.

Dispone inoltre di funzioni di lettore musicale, ad esempio una funzione "Cued Mode" che attiva la modalità standby dell'unità finché non viene avviata la song. Questa funzione è molto utile quando si è impegnati a cantare e suonare.

Per informazioni su come scaricare STAGEPAS Editor, visitare il seguente sito Web Yamaha Pro Audio: <http://www.yamahaproaudio.com/>

Controlli e funzioni

Pannello superiore



1 LED [PROTECT]

Si accende in rosso quando viene attivato il circuito di protezione. Tale circuito viene attivato nei seguenti casi e l'uscita degli altoparlanti viene esclusa.

- Viene rilevato un surriscaldamento dell'amplificatore
- Viene rilevato uno sbalzo di tensione
- L'unità viene accesa: il circuito di protezione viene attivato per alcuni secondi per evitare i disturbi. Una volta che l'unità è accesa correttamente, il LED si spegne.

Se il circuito di protezione è attivato, attendere finché la temperatura della sezione degli amplificatori non diminuisce. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità. Successivamente, il circuito di protezione verrà disattivato. Se il circuito di protezione non si disattiva, contattare il rivenditore locale Yamaha.

2 LED [POWER]

Si accende in verde quando l'interruttore [I/O] (Alimentazione) (25) viene acceso.

3 Controlli [REVERB] (canali 1-3)

Consentono di determinare la quantità di riverbero per ciascun canale quando lo switch [REVERB] (14) viene acceso.

4 Controlli [EQ]

Dalla posizione centrale (FLAT), ruotare questi controlli in senso antiorario per ridurre la gamma di bassi. Ruotarli in senso orario per enfatizzare le gamme di bassi e alti.

5 LED [CLIP] (canali 1-3)

Si accendono in rosso in caso di saturazione dei segnali a causa di livelli di ingresso troppo alti. Se questi LED si accendono, abbassare il livello dei canali di ingresso corrispondenti o impostare i relativi switch [MIC/LINE] su LINE.

6 Controlli [LEVEL]

Utilizzare questi controlli per regolare il volume di ciascun canale. Per ridurre il disturbo, impostare sui valori minimi i controlli LEVEL sui canali non utilizzati.

7 Switch [MIC/LINE]

Per i segnali a basso livello (inclusi i microfoni), impostare gli switch sulla posizione MIC (■). Per i segnali ad alto livello (inclusi gli strumenti musicali elettronici e i dispositivi audio), impostare gli switch sulla posizione LINE (▲).

8 Switch [Hi-Z] (canali 2-3)

Questo switch viene utilizzato quando si collega un dispositivo direttamente al mixer senza un DI (direct box), ad esempio per strumenti con pickup di tipo passivo, come una chitarra elettroacustica o un basso elettrico senza una batteria. Questa funzione è disponibile solo per l'ingresso della presa per cuffie.

9 Switch/LED [BLUETOOTH PAIRING]

Questo switch consente di accendere e spegnere la connessione audio Bluetooth, nonché di accoppiare (registrare) un dispositivo Bluetooth (pagina 29). Il LED indica il seguente stato:

LED	Stato
Spento	Modalità standby del Bluetooth
Illuminato in modo costante	Bluetooth collegato
Lampeggiamento lento	Ricerca di un dispositivo Bluetooth
Lampeggiamento rapido	In attesa di accoppiamento Bluetooth

NOTA

STAGEPAS 1K consente di accoppiare (registrare) fino a otto dispositivi Bluetooth. Una volta eseguito l'accoppiamento con il nono dispositivo Bluetooth, vengono eliminate le informazioni per il dispositivo oggetto del collegamento meno recente.

10 Switch/LED [BLUETOOTH/CONTROL MODE]

Questo switch consente di determinare se è possibile o meno controllare l'unità da STAGEPAS Editor. Il LED indica il seguente stato:

LED	Stato
Spento	Controllo disattivato
Illuminato in modo costante	Collegato a STAGEPAS Editor
Lampeggiamento lento	In attesa di collegamento a STAGEPAS Editor

11 Switch/LED [MONO/ST MODE]

Consente di selezionare se l'uscita audio dall'altoparlante è mono (MONO) o stereo (STEREO). Premendo ripetutamente questo switch, verranno alternate le modalità MONO e STEREO. Se è selezionato STEREO, il segnale del canale L dell'ingresso stereo verrà trasmesso da questa unità, mentre il segnale del canale R verrà trasmesso tramite il jack di uscita [LINK] all'altro STAGEPAS 1K. Il LED si accende in arancione se è selezionato STEREO.

12 Jack di ingresso [LINE]

Supporta i mini jack stereo. Collegare un dispositivo audio in questo punto. Un segnale dal dispositivo Bluetooth viene mixato sempre al canale ST IN.

13 Controllo [MONITOR]

Consente di determinare l'uscita di livello del segnale dal jack di uscita [MONITOR] (23). Il controllo [MASTER LEVEL] non influisce su questo segnale.

14 Switch/LED [REVERB]

Quando questo switch è attivato, il LED si accende a indicare che è possibile applicare il riverbero (riverberazione/eco).

15 Controllo [REVERB TYPE/TIME]

Consente di determinare il tipo e la durata del riverbero. Ruotare il controllo in senso orario per prolungare la durata del tipo di riverbero selezionato.

HALL: riverbero che simula l'ambientazione acustica di spazi ampi come una sala da concerto.

PLATE: riverbero che simula una piastra di metallo, producendo un suono più forte e più brillante.

ROOM: simula l'acustica di una sala di dimensioni ridotte.

ECHO: effetto eco adatto alla voce.

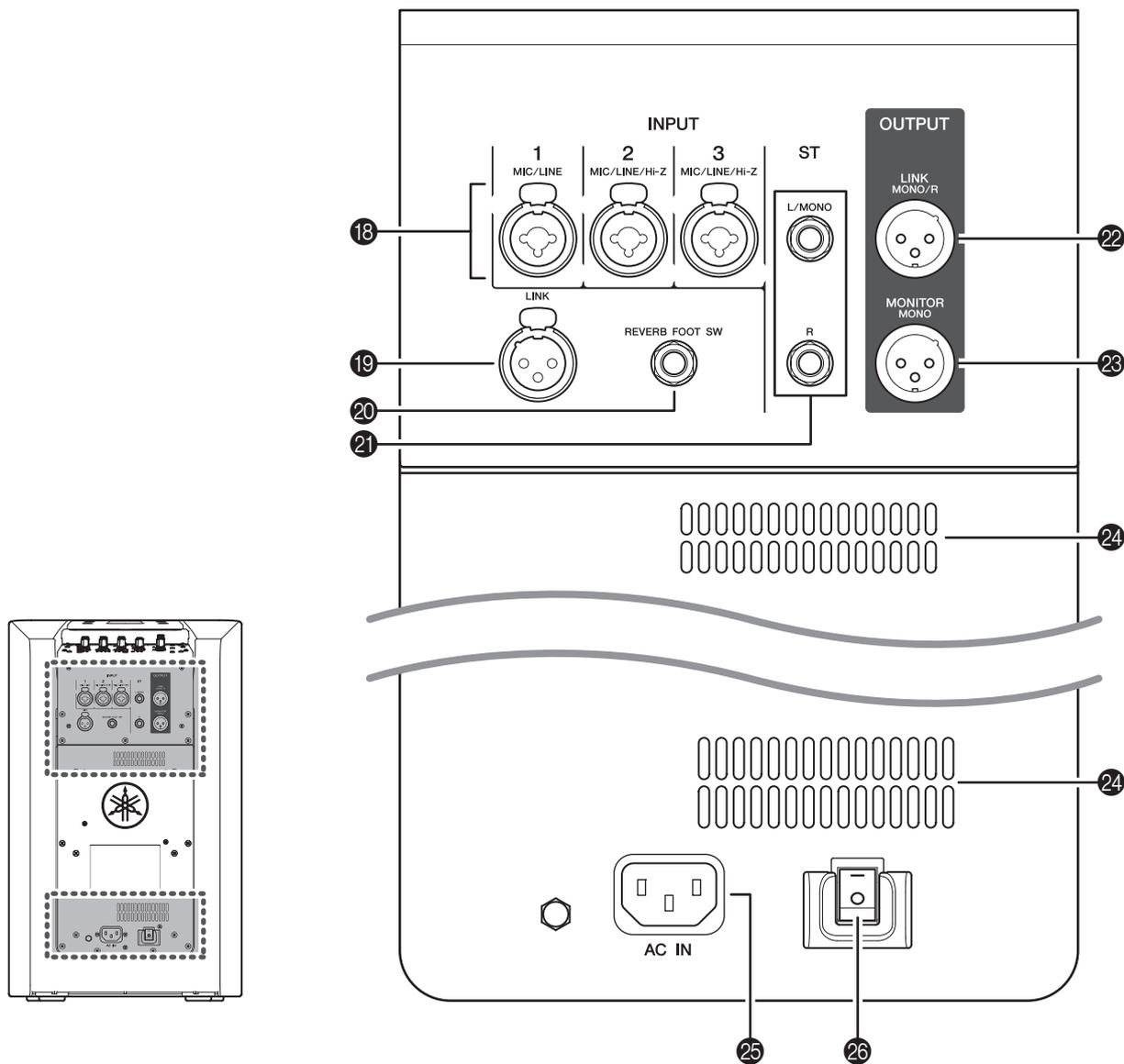
16 Controllo [MODE]

Utilizzare questo controllo per regolare il livello di pressione del suono generale e il bilanciamento della frequenza. La posizione centrale (MUSIC) è un'impostazione di base. Se si ruota il controllo in senso antiorario (SPEECH), verranno tagliate le frequenze della gamma di bassi non necessarie e verrà creata un'impostazione ottimale per i discorsi o per il canto e la riproduzione di uno strumento musicale acustico. Se invece si ruota il controllo in senso orario (CLUB), verrà creata un'impostazione ottimale per la riproduzione di sorgenti sonore, poiché le gamme di alti e bassi vengono enfatizzate.

17 Controllo [MASTER LEVEL]

Consente di determinare il livello di volume del segnale trasmesso dall'altoparlante e il livello del segnale inviato al jack di uscita [LINK] contemporaneamente. In questo modo è possibile regolare il volume generale senza modificare il bilanciamento del volume relativo tra i vari canali. Il LED [LIMIT] si accende quando si applica il limiter.

Pannello posteriore

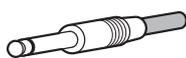


18 Jack di ingresso Mic/Line (canali 1-3)

Per il collegamento di microfoni, chitarre, strumenti musicali elettronici o apparecchiature audio. Si tratta di jack combi che supportano sia prese per cuffie sia connettori XLR. I canali 2 e 3 supportano Hi-Z.



XLR



Cuffie

19 Jack di ingresso [LINK]

Questo jack supporta un connettore di tipo XLR. Se si utilizzano due unità STAGEPAS 1K, collegare il jack di uscita [LINK] della prima unità al jack di ingresso [LINK] della seconda unità (vedere pagina 28 "Riproduzione del suono in stereo"). Si consiglia di utilizzare questo jack se si prevede di immettere un segnale di livello di linea da una console di missaggio esterna.

20 Jack [REVERB FOOT SW]

Si collega a un footswitch sbloccato, ad esempio Yamaha FC5. Può risultare particolarmente utile per i solisti, dal momento che è possibile attivare e disattivare a piacimento il riverbero utilizzando il piede.

21 Jack di ingresso [ST]

Questi jack supportano i connettori per cuffie. Collegano i dispositivi a livello di linea come strumenti musicali elettronici, chitarre elettroacustiche, lettori CD e lettori audio portatili. Per l'ingresso mono, collegare un cavo al jack L/MONO. Per l'ingresso stereo, collegare i cavi a entrambi i jack L/MONO e R. Un segnale dal dispositivo Bluetooth viene mixato sempre al canale ST IN.

22 Jack di uscita [LINK]

Questo jack supporta un connettore di tipo XLR. I segnali mixati vengono trasmessi all'altra unità STAGEPAS 1K. Collegare il jack di uscita [LINK] del primo STAGEPAS 1K al jack di uscita [LINK] dell'altro STAGEPAS 1K. In alternativa, è possibile collegare una cassa amplificata in questo punto (vedere pagina 23 **11** Switch/LED [MONO/ST MODE]).

23 Jack di uscita [MONITOR]

Questo jack supporta un connettore di tipo XLR. È possibile collegare una cassa amplificata a tale jack a scopo di monitoraggio. I segnali mono mixati vengono trasmessi da questo punto. Utilizzare il controllo MONITOR per regolare il livello di uscita (**13**). Questo jack è utile quando si registra una performance dal vivo su un registratore o quando si distribuisce una trasmissione dal vivo.

24 Prese d'aria

Aperture per la ventola di raffreddamento interna al mixer. Non bloccare le prese d'aria durante l'utilizzo dell'unità.

25 Jack [AC IN]

Collegare il cavo di alimentazione fornito. Collegare il cavo di alimentazione a questo jack, quindi inserire la spina elettrica in una presa CA.

Assicurarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione.

26 Interruttore I/O (Alimentazione)

Consente di accendere (I) o spegnere (O) l'unità. Quando si accendono tutti i dispositivi collegati, assicurarsi di accendere per prima la sorgente sonora esterna, quindi questa unità e infine il dispositivo collegato al jack di uscita [MONITOR] o al jack di uscita [LINK]. Quando si spengono tutti i dispositivi, seguire questa procedura in ordine inverso.

Avviso

Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, un flusso minimo di corrente elettrica continua a giungere all'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

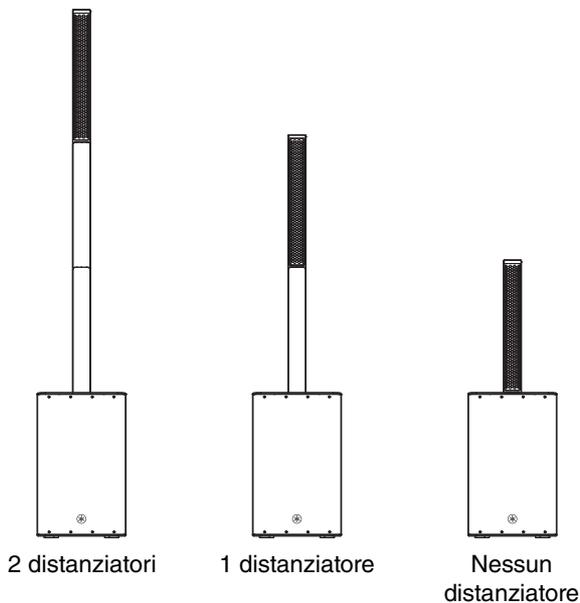
NOTA

L'accensione e lo spegnimento dell'unità in successione rapida potrebbe causarne il malfunzionamento. Dopo aver spento l'unità, attendere circa cinque secondi prima di accenderla nuovamente.

Guida rapida

Montaggio dell'altoparlante line-array e dei distanziatori

Utilizzare i distanziatori in dotazione per installare l'altoparlante line-array a circa la stessa altezza di ascolto del pubblico. L'altoparlante line-array è dotato di una griglia.



1. Inserire l'altoparlante line-array e i distanziatori saldamente nelle prese uno per uno.

Utilizzare i distanziatori secondo necessità.

NOTA

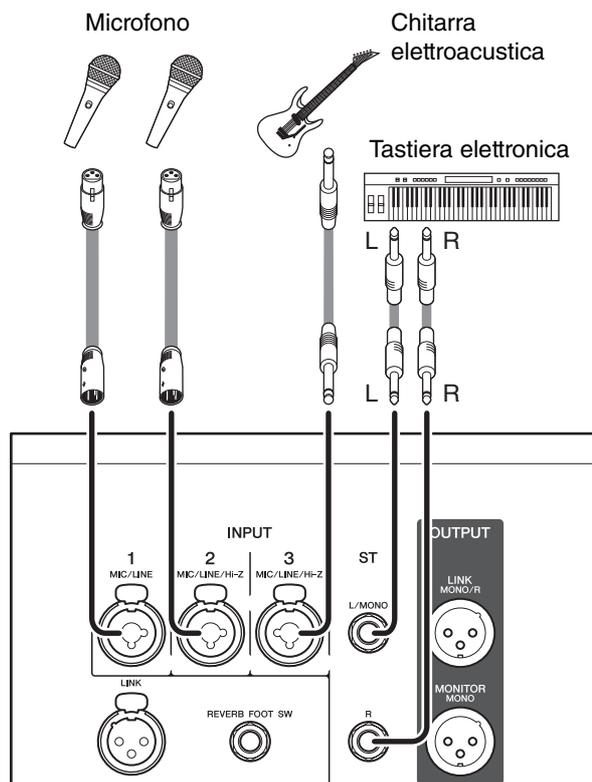
Inserire l'altoparlante line-array e i distanziatori saldamente nelle prese. Se i connettori non sono ben saldi, è possibile che non venga emesso alcun suono.



Collegamento di microfoni, strumenti musicali o dispositivi audio al mixer

Prima di effettuare i collegamenti, abbassare il livello del volume al minimo ruotando i controlli [LEVEL] in senso antiorario.

■ Esempio di collegamento

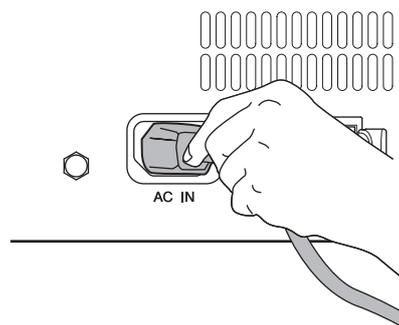


2. Collegare i dispositivi desiderati, ad esempio un microfono o uno strumento musicale ai jack di ingresso del mixer.

Riproduzione di suono dall'altoparlante

Accertarsi che l'unità STAGEPAS 1K sia spenta.

3. Collegare la spina sul cavo di alimentazione in dotazione al jack [AC IN] sul pannello posteriore dell'unità.



- 4. Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione in una presa elettrica.**



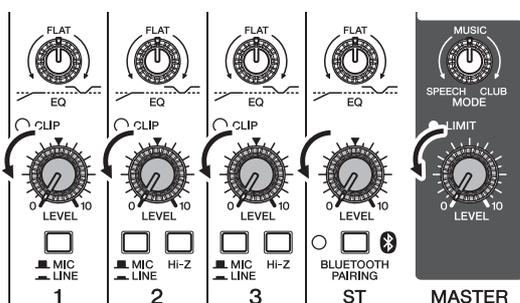
Avvertenza

- STAGEPAS 1K è stato progettato per l'uso con messa a terra. Per evitare scosse elettriche e danni ai dispositivi collegati, accertarsi di effettuare la messa a terra dell'unità utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione. Per eventuali domande sui collegamenti appropriati, contattare il rivenditore Yamaha più vicino.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione. La mancata osservanza di questa indicazione può generare calore o causare scosse elettriche.

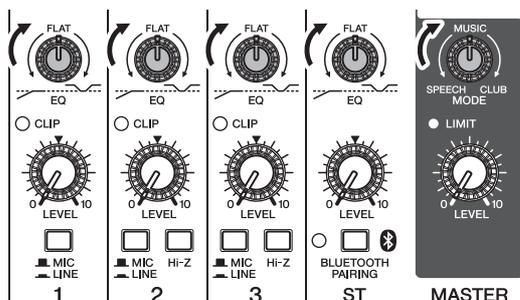
Avviso

Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, un flusso minimo di corrente elettrica continua a giungere all'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

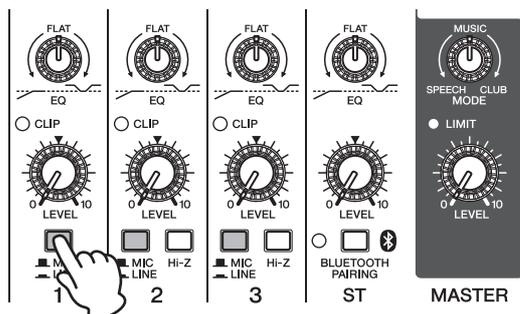
- 5. Ruotare i controlli [LEVEL] (manopole bianche) e il controllo [MASTER LEVEL] (manopola rossa) sul minimo (zero).**



- 6. Inoltre, impostare i controlli [EQ] (manopole verde) sulla posizione centrale (FLAT) e il controllo [MODE] (manopola gialla) sulla posizione (MUSIC).**



- 7. Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione MIC (■) per i canali a cui è collegato un microfono. Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione LINE (◄) per i canali a cui è collegato uno strumento musicale o un dispositivo audio.**

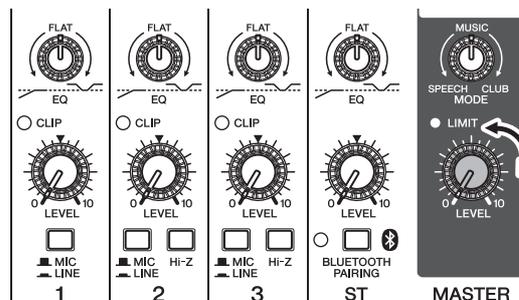


- 8. Accendere lo strumento musicale o il dispositivo audio collegato, quindi l'unità.**

Il LED [POWER] si illumina.



- 9. Utilizzare il controllo [MASTER LEVEL] per regolare il volume su un livello appropriato.**



- 10. Quando si suona lo strumento musicale o si canta nel microfono, utilizzare i controlli [LEVEL] per regolare il volume dei canali corrispondenti.**

- 11. Utilizzare il controllo [MASTER LEVEL] per regolare il volume generale.**

Se il suono si sente e il volume sembra appropriato, l'operazione di configurazione è completa. In caso contrario, consultare l'elenco di controllo nella sezione "Risoluzione dei problemi" (pagina 32).

NOTA

Per evitare disturbi imprevisti e ad alto volume dall'altoparlante, accendere prima l'unità, quindi la sorgente sonora collegata (ad esempio uno strumento musicale o un dispositivo audio).

Regolazione del volume

■ Volume troppo forte

Ruotare il controllo [LEVEL] per il canale corrispondente sul minimo (zero). Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione LINE (◄), quindi aumentare lentamente il controllo [LEVEL] fino a raggiungere il volume desiderato.

■ Volume troppo basso

Ruotare il controllo [LEVEL] per il canale corrispondente sul minimo (zero). Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione MIC (■), quindi aumentare lentamente il controllo [LEVEL] fino a raggiungere il volume desiderato.

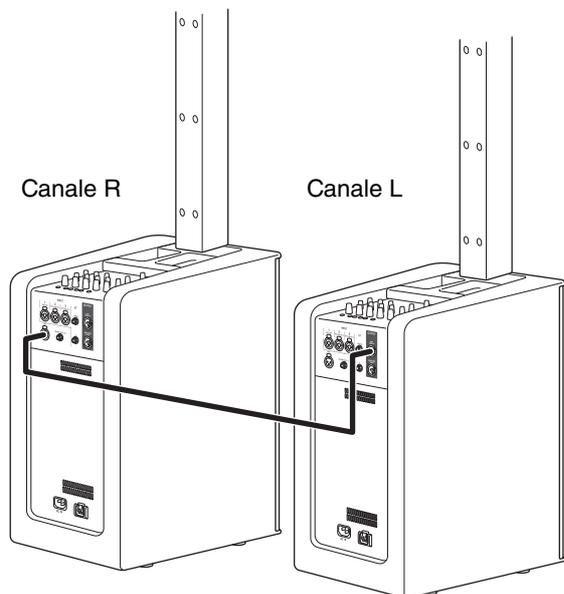
Combinazione di due unità STAGEPAS 1K

Riproduzione del suono in stereo

È possibile utilizzare due unità STAGEPAS 1K per riprodurre il suono in stereo.

1. Collegare il jack di uscita [LINK] del canale L STAGEPAS 1K al jack di ingresso [LINK] del canale R STAGEPAS 1K.

Utilizzare il canale L STAGEPAS 1K per inviare un segnale audio dalla sorgente.

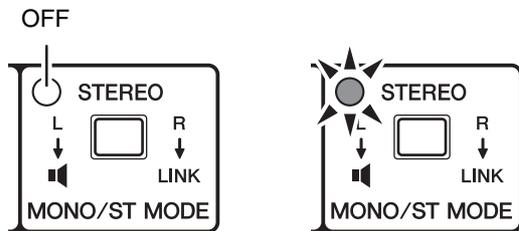


NOTA

Un segnale inviato al canale R STAGEPAS 1K (sui canali 1-3 o ST) verrà riprodotto solo dall'altoparlante del canale R.

2. Premere lo switch [MONO/ST MODE] per attivare la modalità STEREO del canale sinistro STAGEPAS 1K.

Il LED [STEREO] si accende in modalità stereo.



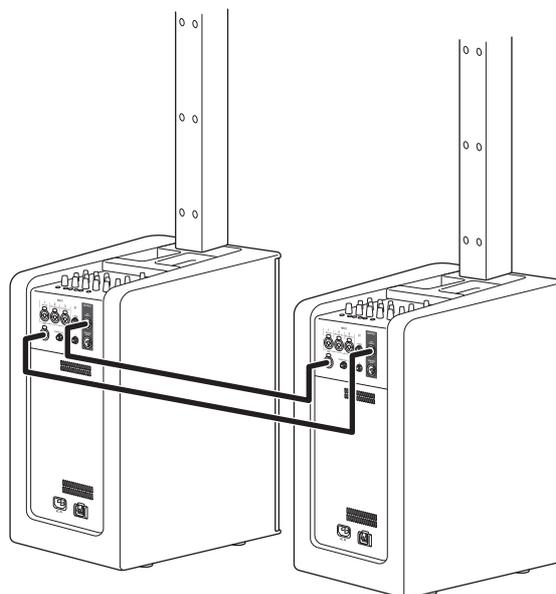
STAGEPAS 1K
(canale destro)

STAGEPAS 1K
(canale sinistro)

Espansione del numero di canali di ingresso di STAGEPAS 1K

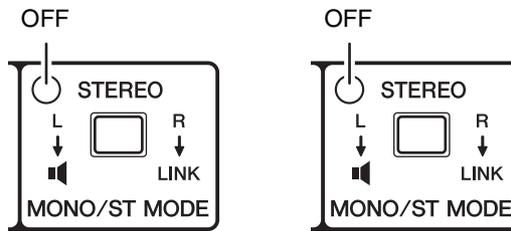
È possibile raddoppiare il numero di canali di ingresso collegando due unità STAGEPAS 1K fra loro. Ogni unità STAGEPAS 1K funzionerà come mono.

1. Collegare il jack di ingresso [LINK] e il jack di uscita [LINK] di una delle unità STAGEPAS 1K al jack di uscita [LINK] e al jack di ingresso [LINK] dell'altra unità.



2. Premere lo switch [MONO/ST MODE] per attivare la modalità mono su entrambe le unità.

Il LED [STEREO] si spegne in modalità mono.



STAGEPAS 1K
(prima unità)

STAGEPAS 1K
(seconda unità)

Riproduzione audio Bluetooth®

È possibile configurare l'unità STAGEPAS 1K per riprodurre i file audio memorizzati in dispositivi Bluetooth, ad esempio un dispositivo mobile.

Registrazione (accoppiamento) di un dispositivo Bluetooth®

Prima di collegare per la prima volta un dispositivo Bluetooth, è necessario "accoppiare" il dispositivo. Il termine "accoppiamento" indica la registrazione di un dispositivo Bluetooth con un altro dispositivo Bluetooth. Una volta completato l'accoppiamento, sarà possibile ricollegare facilmente i dispositivi anche quando si termina un collegamento Bluetooth.

- 1. Assicurarsi che il LED [BLUETOOTH PAIRING] sia spento. Se il LED è acceso in modo costante o lampeggia, premere lo switch [BLUETOOTH PAIRING] per attivare la funzione Bluetooth in modalità standby.**

- 2. Tenere premuto lo switch [BLUETOOTH PAIRING] per almeno tre secondi.**

Il LED [BLUETOOTH PAIRING] lampeggia rapidamente, a indicare che l'unità è pronta per l'accoppiamento.



- 3. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si desidera accoppiare.**

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo Bluetooth.

- 4. Non appena il dispositivo Bluetooth visualizza un elenco di altri dispositivi Bluetooth disponibili per il collegamento, selezionare STAGEPAS 1K AUDIO.**

NOTA

È possibile modificare il nome dell'unità nell'impostazione relativa al nome del dispositivo di STAGEPAS Editor.

Una volta completato il processo di accoppiamento, il collegamento Bluetooth verrà stabilito e il LED [BLUETOOTH PAIRING] si illuminerà.



NOTA

- STAGEPAS 1K consente di accoppiare (registrare) fino a otto dispositivi Bluetooth. Una volta eseguito l'accoppiamento con il nono dispositivo Bluetooth, vengono eliminate le informazioni per il dispositivo oggetto del collegamento meno recente.
- È necessario completare il processo di accoppiamento sul dispositivo Bluetooth entro due minuti.

Collegamento di un dispositivo Bluetooth®

- 1. Tenere premuto lo switch [BLUETOOTH PAIRING] per un secondo.**

Il LED [BLUETOOTH PAIRING] lampeggia lentamente, a indicare che l'unità sta cercando un dispositivo.

- 2. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si desidera collegare.**

Una stabilito automaticamente il collegamento, il LED [BLUETOOTH PAIRING] si accende.

NOTA

Anche se l'unità STAGEPAS 1K è in modalità standby Bluetooth (il LED [BLUETOOTH PAIRING] è spento), è comunque possibile collegare il dispositivo Bluetooth seguendo la procedura riportata di seguito:

- 1. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si desidera collegare.**
- 2. Selezionare STAGEPAS 1K AUDIO dall'elenco dei dispositivi Bluetooth visualizzato sul dispositivo Bluetooth.**

Riproduzione di file audio memorizzati in un dispositivo Bluetooth®

È possibile utilizzare l'unità STAGEPAS 1K per ascoltare la riproduzione di un file audio sul dispositivo Bluetooth. I segnali provenienti dal dispositivo Bluetooth vengono inviati al canale ST.

Si consiglia di impostare il volume del dispositivo Bluetooth su un valore leggermente superiore al normale, per poi regolare il volume di ciascun canale utilizzando il controllo ST [LEVEL].

Se si riceve una chiamata o un SMS durante la riproduzione dei file audio sul dispositivo Bluetooth, ad esempio uno smartphone, la riproduzione del file audio potrebbe essere messa momentaneamente in pausa. Per evitare questa interruzione, attivare la modalità aereo e impostare Bluetooth su ON sul dispositivo Bluetooth.

Scollegamento del dispositivo Bluetooth®

Per scollegare il dispositivo Bluetooth, effettuare una delle operazioni seguenti:

- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per lo scollegamento. (il LED [BLUETOOTH PAIRING] si spegnerà).
- Premere lo switch [BLUETOOTH PAIRING] sull'unità per attivare la modalità standby Bluetooth. (il LED [BLUETOOTH PAIRING] si spegnerà).

Avviso

Prima di spegnere l'unità, accertarsi che la funzione Bluetooth sia disattivata (assicurarsi che il LED [BLUETOOTH PAIRING] sia spento). Se si spegne l'unità con la funzione Bluetooth attivata, l'unità potrebbe perdere le informazioni dell'accoppiamento.

Controllo dell'unità da STAGEPAS Editor

È possibile controllare i parametri e visualizzare gli indicatori e le informazioni di saturazione di STAGEPAS 1K dal dispositivo Bluetooth, ad esempio un dispositivo mobile.

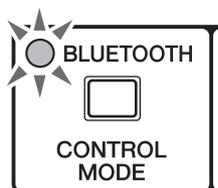
Per visualizzare le informazioni su come usare STAGEPAS Editor, premere il pulsante [User Guide] nella schermata SETTINGS in STAGEPAS Editor.

Collegamento di STAGEPAS Editor

Per controllare l'unità STAGEPAS 1K in questo modo, è necessario innanzitutto collegare un dispositivo su cui sia stato installato STAGEPAS Editor. In alternativa, è possibile controllare l'unità da un dispositivo diverso da quello collegato per l'audio Bluetooth.

1. Tenere premuto lo switch [BLUETOOTH/CONTROL MODE] per un secondo.

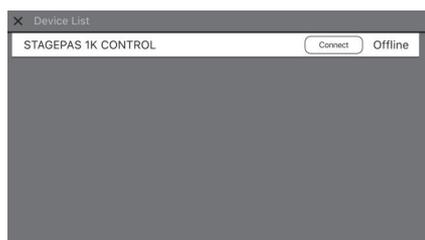
Il LED [BLUETOOTH/CONTROL MODE] lampeggia lentamente, a indicare che l'unità è pronta per il collegamento.



2. Avviare STAGEPAS Editor.

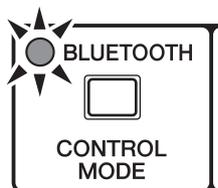
3. Nella schermata dell'elenco dei dispositivi toccare il nome dell'unità STAGEPAS che si desidera controllare da STAGEPAS Editor.

Il nome dell'unità STAGEPAS di destinazione è evidenziato.



4. Tappare "Connect".

Una volta completata la connessione, il collegamento Bluetooth verrà stabilito e il LED [BLUETOOTH/CONTROL MODE] si illuminerà.



NOTA

Quando si ricollega il dispositivo Bluetooth, non è necessario seguire i passaggi 3 e 4 sopra indicati.

Disconnessione di STAGEPAS Editor

■ Disconnessione dall'unità

1. Tenere premuto lo switch [BLUETOOTH/CONTROL MODE] per almeno tre secondi.

Il LED [BLUETOOTH/CONTROL MODE] si spegne, a indicare che il controllo è disattivato.

NOTA

- I parametri del mixer ripristineranno i valori impostati tramite le manopole di controllo sull'unità.
- I parametri che possono essere controllati solo da STAGEPAS Editor vengono inizializzati in base ai valori predefiniti.

■ Disconnessione da STAGEPAS Editor

1. Aprire la schermata dell'elenco dei dispositivi in STAGEPAS Editor.

Il nome dell'unità STAGEPAS di destinazione è evidenziato.

2. Tappare "Disconnect"

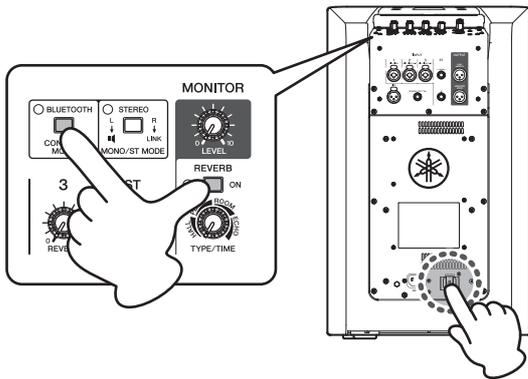
Il LED [BLUETOOTH/CONTROL MODE] lampeggia, a indicare che STAGEPAS Editor è pronto per il collegamento.

I parametri del mixer conserveranno i valori impostati in STAGEPAS Editor.

Inizializzazione dell'unità STAGEPAS 1K

Se si desidera reimpostare i parametri che sono stati programmati da STAGEPAS Editor o reimpostare i dati di accoppiamento (registrazione) Bluetooth sulle impostazioni predefinite di fabbrica, seguire la procedura descritta di seguito:

1. **Spegnere l'interruttore di alimentazione.**
2. **Tenendo premuto contemporaneamente gli switch [BLUETOOTH/CONTROL MODE] e [REVERB], accendere l'interruttore I/O (Alimentazione) sul pannello posteriore.**



Se è in corso l'inizializzazione dell'unità, i LED [POWER], [BLUETOOTH/CONTROL MODE] e [BLUETOOTH PAIRING] lampeggiano.

3. **Al termine dell'inizializzazione, l'unità viene riavviata automaticamente.**

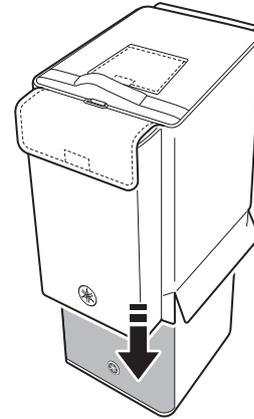
Dopo il processo di inizializzazione, i valori dei parametri vengono modificati come indicato di seguito:

Parametro	Valore
REVERB	Posizione della manopola
EQ	
REVERB TYPE/TIME	
MODE	
MONITOR LEVEL	
MASTER LEVEL	
REVERB ON/OFF	Predefinito (OFF)
MONO/ST MODE	Predefinito (MONO)
BLUETOOTH CONTROL MODE	Predefinito (OFF)
Informazioni di accoppiamento (registrazione) audio Bluetooth	Tutto cancellato
CHANNEL LEVEL*	Predefinito (0 dB)
PAN*	Predefinito (CENTER)
REVERB LEVEL*	Predefinito (89(-3 dB))
NOME DISPOSITIVO*	Predefinito (STAGEPAS 1K)
PRESET*	I valori per PRESET #1-8 vengono cancellati.
PASSCODE*	Disattivato

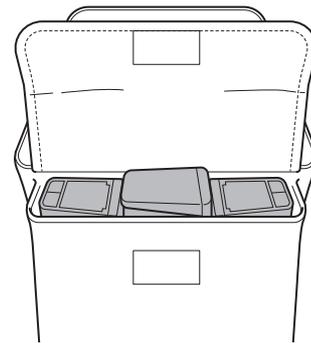
* Parametri che possono essere controllati solo da STAGEPAS Editor

Conservazione dell'unità

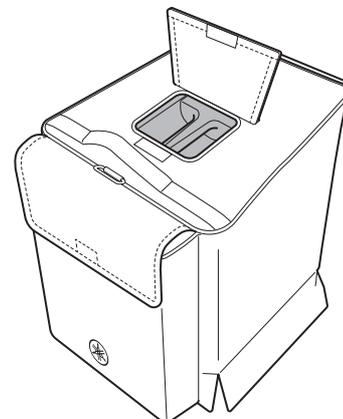
1. **Installare la copertura dedicata in dotazione sull'unità STAGEPAS 1K.**



2. **Sistemare l'altoparlante line-array e i distanziatori nella cassa contrassegnata con il logo Yamaha.**



Per spostare l'unità, aprire il risvolto sulla parte superiore della copertura e tenere la maniglia dell'unità.



NOTA

Per informazioni sul DL-SP1K, un carrello opzionale progettato per essere utilizzato con l'unità, consultare il manuale di istruzioni di DL-SP1K.

Risoluzione dei problemi

L'unità non si accende.

- Il cavo di alimentazione è collegato in modo corretto?

L'unità si spegne improvvisamente.

- Le prese d'aria del mixer sono bloccate?
Dal momento che una ventilazione non adeguata può causare il surriscaldamento del mixer, è possibile che il sistema venga spento per proteggerlo dal surriscaldamento. Verificare che la ventilazione garantisca un maggiore effetto di raffreddamento, quindi accendere nuovamente l'unità.

Non viene emesso alcun suono.

- L'altoparlante line-array e i distanziatori sono stati inseriti saldamente nelle prese?
Se l'altoparlante non è inserito saldamente nei distanziatori o nella presa, il contatto dei connettori non sarà sufficiente e non verrà generato alcun suono.
- Il LED [PROTECT] è acceso?
Se la sezione dell'amplificatore dell'alimentazione interna è in sovraccarico, l'amplificatore verrà escluso per proteggere i relativi circuiti. Il mixer si riavvierà automaticamente dopo un certo tempo.

Il suono è distorto o vengono prodotti dei disturbi

- I controlli [LEVEL] di tutti i canali rilevanti e/o il controllo [MASTER LEVEL] sono impostati su un livello troppo elevato?
- Lo switch [MIC/LINE] del canale corrispondente è impostato su MIC?
Se il livello di ingresso dalla sorgente è alto, l'impostazione dello switch [MIC/LINE] su MIC può causare un suono distorto. Impostare lo switch su LINE.
- Il volume del dispositivo collegato è troppo alto?
Abbassare il volume del dispositivo esterno.

Il suono non è sufficientemente alto

- I controlli [LEVEL] di tutti i canali rilevanti e/o il controllo [MASTER LEVEL] sono impostati su un livello troppo basso?
- Lo switch [MIC/LINE] del canale corrispondente è impostato su LINE?
Ruotare il controllo [LEVEL] sul minimo (zero). Impostare lo switch MIC, quindi aumentare lentamente il controllo [LEVEL].
- Il volume del dispositivo collegato è troppo basso?
Aumentare il volume del dispositivo esterno.
- Alcune impostazioni possono essere controllate solo da STAGEPAS Editor.
Utilizzare STAGEPAS Editor per regolare le impostazioni.

I suoni della gamma degli alti e quelli della gamma dei bassi non sono bilanciati.

- I controlli [EQ] sono troppo alti o troppo bassi?
Impostare i controlli [EQ] sulla posizione centrale.
- L'altoparlante riproduce correttamente i segnali della gamma delle frequenze alte?
In caso contrario, assicurarsi che l'altoparlante line-array sia inserito saldamente nella presa.

Impossibile effettuare il collegamento Bluetooth

- L'unità può essere collegata a un dispositivo Bluetooth differente.
Interrompere il collegamento Bluetooth corrente e collegarlo al dispositivo Bluetooth desiderato. È possibile utilizzare un dispositivo Bluetooth per controllare l'unità STAGEPAS 1K e un secondo dispositivo Bluetooth per riprodurre l'audio Bluetooth in modalità remota.
- Il dispositivo Bluetooth potrebbe non supportare il profilo A2DP.
Utilizzare un dispositivo Bluetooth che supporta A2DP.

Il suono audio Bluetooth si interrompe a intermittenza

- L'unità potrebbe essere posizionata in prossimità di un dispositivo che emette onde elettromagnetiche a una frequenza di 2,4 GHz, quale un microfono wireless, un dispositivo LAN wireless, forno a microonde, ecc. Posizionare STAGEPAS 1K lontano da qualsiasi dispositivo che emette onde elettromagnetiche. Se il dispositivo Bluetooth dispone anche di una funzione LAN wireless, disattivare la funzione e utilizzare solo la funzione Bluetooth.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

General Specifications

■ Main specifications

System Type	Powered subwoofer with a line array speaker
Frequency Response (-10 dB)	37 Hz - 20 kHz
Coverage Angle (Horizontal x Vertical)	170° x 30°
Crossover Frequency	240 Hz
Maximum Output Level (Measured peak, IEC noise@1m)	119 dB SPL
Power Requirements	110-120V 60Hz, 220-240V 50/60Hz
Power Consumption	25W (idle), 85W (1/8 power)
Dimensions (W x H x D)	System (maximum) 334 x 2,000 x 418 mm
Weight	23.0 kg

■ Mixer section

The number of Mixing Channels	5
Analog Inputs	Mono mic/line x 3, mono line x 2, stereo line x 1 LINK IN (MONO)
Bluetooth Audio Inputs	A2DP (SBC, AAC)
Content Protection Method	SCMS-T
Bluetooth Version	Ver 5.0
Transmission Frequencies	2,402 - 2,480 MHz
Wireless Output	Class 1
Maximum Wireless Output Power (EIRP)	15 dBm (32 mW)
Channel Functions	Hi-Z switch: CH2/3
EQ/Effects	1-knob EQ: CH1/2/3/ST MODE (SPEECH/MUSIC/CLUB) 4 types of reverb (HALL/PLATE/ROOM/ECHO): CH1/2/3
Outputs	LINK OUT (MONO/R) MONITOR OUT (MONO)
External Controls	Reverb foot switch STAGEPAS Editor (iOS/Android app)

■ Amplifier section

Rated Output	Dynamic	1000W (Subwoofer: 810W, Line array speaker: 190W)
---------------------	---------	---

■ Speaker section

Enclosure	Line array speaker : Enclosed Subwoofer : Bass-reflex type
Speaker Unit	Line array speaker : 1.5" (3.8 cm) Cone x 10 Subwoofer : 12" (30 cm) Cone
Dimensions (W x H x D)	Line array speaker : 67 x 582 x 86 mm Spacer (each) : 67 x 555 x 86 mm Subwoofer : 334 x 550 x 418 mm
Weight:	Line array speaker : 1.8 kg Spacer (each) : 0.6 kg Subwoofer : 20.0 kg

■ Accessories

Included in the package	Power cord x 1, Dedicated cover x 1, Owner's Manual
Optional accessories	DL-SP1K (dedicated dolly)

Input Characteristics

Input Terminals	Connector Type		Hi-Z SW	MIC/LINE SW	Input Impedance	Source Impedance	Input Level* ¹			
							Sensitivity* ²	Nominal* ³	Max. before Clipping	
CH IN1	XLR Combo	XLR	–	MIC	3 k Ω (Balance)	150 Ω Mics	–56 dBu	–46 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–30 dBu	–20 dBu	+16 dBu	
		Phone	–	MIC	10 k Ω (Balance)	150 Ω Mics	–50 dBu	–40 dBu	–4 dBu	
			–	LINE			–24 dBu	–14 dBu	+22 dBu	
CH IN2-3	XLR Combo	XLR	–	MIC	3 k Ω (Balance)	150 Ω Mics	–56 dBu	–46 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–30 dBu	–20 dBu	+16 dBu	
		Phone	OFF	–	MIC	10 k Ω (Balance)	150 Ω Mics	–50 dBu	–40 dBu	–4 dBu
				–	LINE			–24 dBu	–14 dBu	+22 dBu
			ON	–	MIC	1 M Ω (Unbalance)	10 k Ω Lines	–50 dBu	–40 dBu	–4 dBu
				–	LINE			–24 dBu	–14 dBu	+22 dBu
ST IN	Phone (TS)* ⁴		–	–	10 k Ω (Unbalance)	150 Ω Mics	–24 dBu	–14 dBu	+22 dBu	
	STEREO mini		–	–	10 k Ω (Unbalance)	150 Ω Mics	–24 dBu	–14 dBu	+22 dBu	
LINK IN	XLR-3-31		–	–	20 k Ω (Balance)	150 Ω Mics	+10 dBu	–	+24 dBu	

*1. 0 dBu= 0.775 Vrms

*2. INPUT VOLUME= MAX

*3. INPUT VOLUME= Nominal (Center position)

*4. Phone: Unbalanced

Output Characteristics

Output Terminals	Output Impedance	Load Impedance	Output Level		Connector Type
			Nominal	Max. before Clipping	
LINK OUT [MONO/R]	75 Ω	10 k Ω Lines	+10 dBu	+24 dBu	XLR-3-32
MONITOR OUT [MONO]	75 Ω	3 k Ω Lines	+10 dBu	+24 dBu	XLR-3-32

* 0 dBu=0.775 Vrms

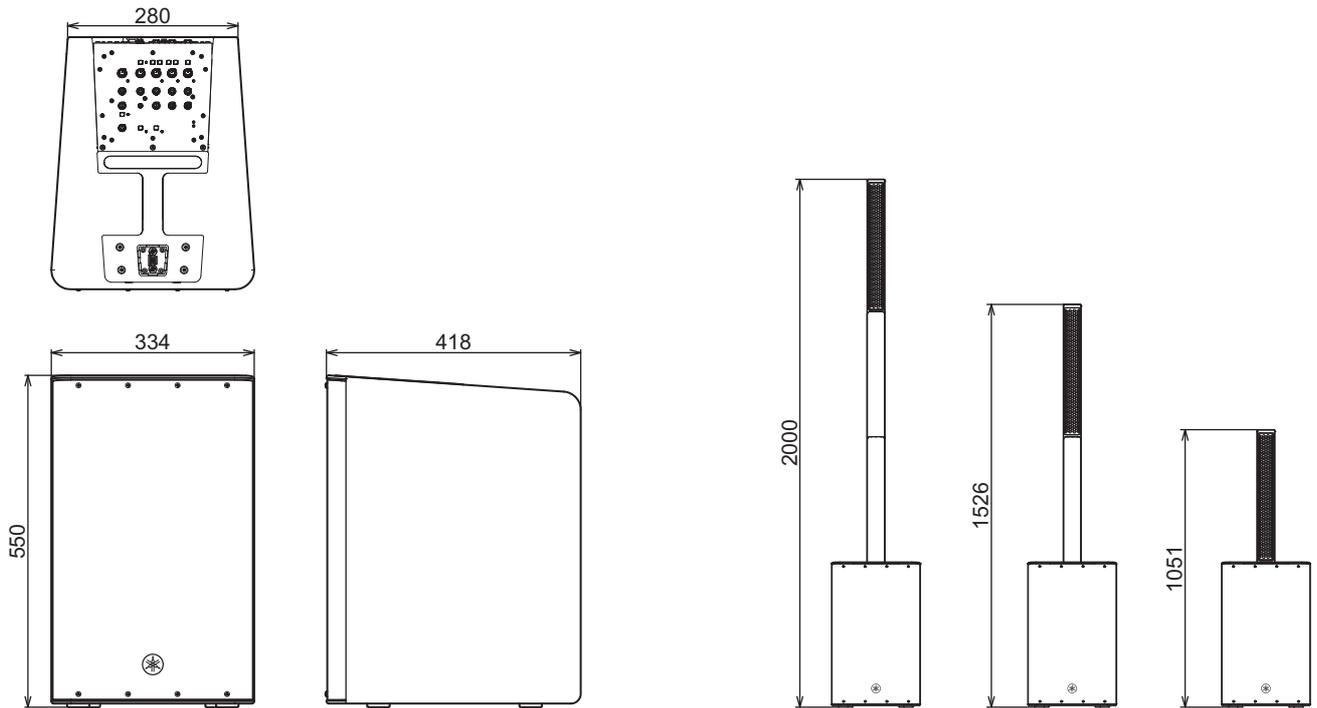
* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

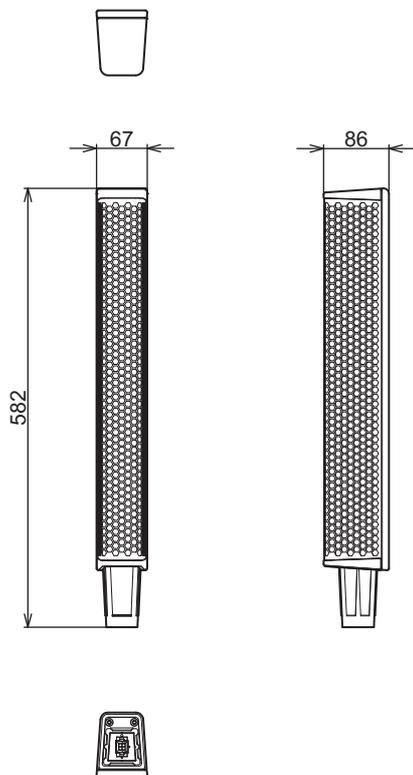
* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

Dimensions

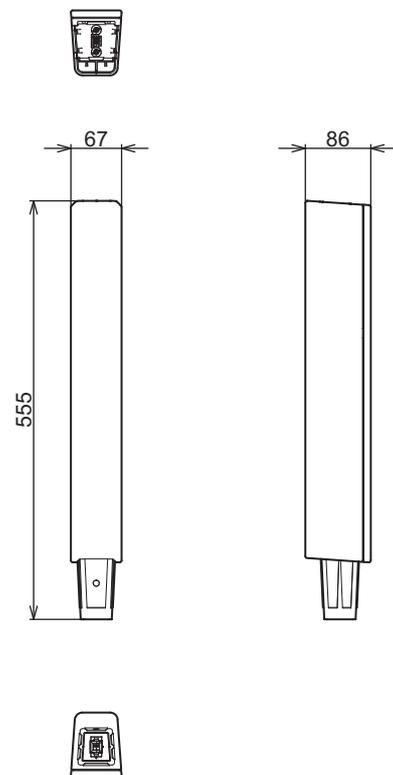
■ Subwoofer



■ Line array speaker

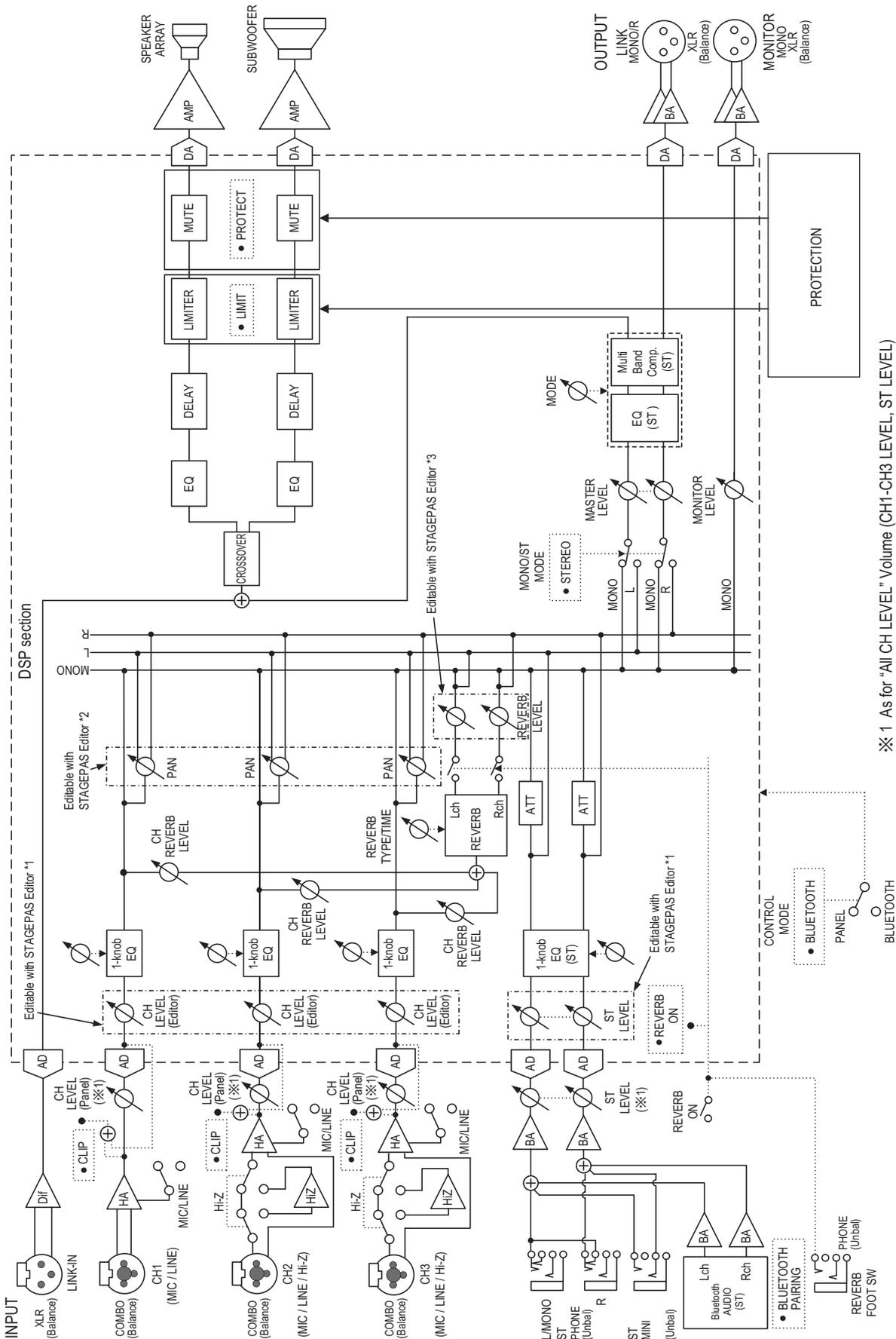


■ Spacer



Unit: mm

Block Diagram



※1 As for "All CH LEVEL" Volume (CH1-CH3 LEVEL, ST LEVEL) nominal level: Center click position
 ※1 At the "Control panel mode", CH LEVEL settings are fixed at 0 dB position.
 ※2 At the "Control panel mode", PAN settings are fixed at center position.
 ※3 At the "Control panel mode", REVERB LEVEL settings are fixed at -3 dB position.

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type STAGEPAS 1K is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type STAGEPAS 1K est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp STAGEPAS 1K der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning STAGEPAS 1K överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio STAGEPAS 1K è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è isponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioelctrico STAGEPAS 1K es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está isponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio STAGEPAS 1K está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur STAGEPAS 1K conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение STAGEPAS 1K е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení STAGEPAS 1K je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen STAGEPAS 1K er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp STAGEPAS 1K vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός STAGEPAS 1K πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa STAGEPAS 1K u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LV	VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta STAGEPAS 1K atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas STAGEPAS 1K atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a STAGEPAS 1K típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego STAGEPAS 1K jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
RO	DECLȚIA ARAUE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio STAGEPAS 1K este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu STAGEPAS 1K je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme STAGEPAS 1K skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi STAGEPAS 1K on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin STAGEPAS 1K, Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

Продукция	Портативная система звукоусиления STAGEPAS 1K				
Страна происхождения	Китай				
Изготовитель	YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Япония.				
Номинальное напряжение	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц				
Потребляемая мощность	85 Вт				
Дата изготовления	Дата изготовления обозначена в серийном номере, указанном на нижней или задней стороне инструмента. <div style="text-align: center;"> <table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td colspan="2">Ser No. XXXAB00000</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Год изготовления</td> <td style="text-align: center;">Месяц изготовления</td> </tr> </table> </div> <p>Год изготовления обозначен первой из двух букв, предшествующих пяти последним цифрам. 2013 год обозначен буквой «Т», а следующие за ним годы обозначены следующими за «Т» буквами английского алфавита.</p> <p>Месяц изготовления обозначен второй буквой, предшествующей пяти последним цифрам. Месяцы с января по сентябрь обозначены буквами с «Н» до «Р», а месяцы с октября по декабрь обозначены буквами от «Х» до «Z».</p>	Ser No. XXX AB 00000		Год изготовления	Месяц изготовления
Ser No. XXX AB 00000					
Год изготовления	Месяц изготовления				
Соответствует требованиям	TP TC 004/2011 TP TC 020/2011				
Срок хранения	Срок хранения не установлен.				
Условия для утилизации продуктов	Следуйте местному органу правил утилизации отходов.				
Условия для реализации продуктов	Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.				
Название и адрес импортера на территории таможенного союза	ООО "Ямаха Мюзик" г.Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37				
Условие хранения	Во избежание деформации оборудования, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите оборудование в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко.				



Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jeį reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>